

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 4.
Zbiór rękopisów Biblioteki Baworowskich

Dział (opys) 1

1166. Sobiem śpiewat, nie komu [hasło konkursowe] Roksolanki. Dramat z XVII wieku w 5 aktach
[wierszem] [przesłany na konkurs dramatyczny Wydziału Krajowego we Lwowie].

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Львівська бібліотека
АН УРСР

ВІДДІЛ РУКОПИСІВ
БАВ. 1166

61.

Lv. 87144/99
08

Konkurs dramat. pol

Roksolanki.

IV 25 40
1.166.

Roksolanki
Dramat z XVII wieku
w 3 aktach
Twórcom nowego teatru lwowskiego
poswięca
Aktor.

Sobiem śpiewał, nie komu.
J. B. Hirszowicz.

1.166.

Osoby

Józef Bartłomiej Chmorowiec (Ozemkowie)
 Symon
 Symon Duchna Dymidecki, z Totnik
 Katarzyna, jego córka
 Mikołaj Siedmiacki (lat 70), z Totnickiego raja.
 Gabryel Longisz, kupiec
 Helena, jego córka
 Michał Alwizy, kupiec
 Andrzej syn jego.
 Jan Korczyk, niegdys' Lisowczyk
 Stefan Chomicz
 Todor Torosowicz { mieszkańców lwowskich
 Samuel Kruszewicz
 Jakób Habdank Grodziński, szlachcic
 Lukasz Lysek, mieszczanin
 Ursula Mrykotowiczowa, wdowa mieszczanka
 Tarcz, jej syn

Julian Dawidowicz }
Krzysztof Giescko } Mieszczanie lwowscy
Cyryak Holubowicz }
Irena Endrysówna }
Halszka Sieczykowiczówna }
Neta Tucholska } Mieszczanki lwowskie
Kofia Anczewska }
Elżanna Tryczońowa }
Walerian Klemek, rycerz krakowski
Erazm Sykst, doktor lwowski
Doktor krakowski
Wojciech, stuga kominowiców
Wojs, pachotek Urszuli
Matrony, lud lwowski, Goście weselu, Murzykanci
Przez drieje się we Lwowie, w ostatnim akcie
w Krakowie
R. 1628 i 1629.

Akt I

Ulica we Lwowie. W prawej przejście do bocznej uliczki na rogu dom piętrowy z drzwiami z bo-ku. Po lewej bliżej sceny na jednym z domów lew, trzymający w ręce grono w puszku. Wygle- bi widać ulice, poprzeczną, po której idą mężczyźni i kobiety z ksiązkami do nabo-żenstwa. Po dalszej części sceny z głębi wchodzi dwie matrony z ksiązkami do nabożenstwa i zatrzymując się przed do-mem pod lwem. W domu słychać śpiew Symona.

Symon za sceną śpiewa przy wtórze lutni

Przez to nie narusząc cnoty,
Kto podpadnieś sromoty,
Dziu nachodząwszy się w wieku,
Podarujesz go młodnicicom.

Nofia
Wkażes to ogađać?

Greta
Poculta zapach by wilk pniego sadła
Neta

Oj chłopy, chłopy! Małt być na niesporze
Toć oñilsią na dyabelskim dworze!

Muzanna (uadstuchując)
Po głosie idasig, że tam jest i Szymek

Neta
Ech, Szymek?

Greta

Klory'

Wozanna

Kto! Mody Oxinek,
Co pieszni skladki.

Greta Smuk!

Vofia

Ech chlop by latka,
A' milo spojrzek!

Halszka

By nitoczka przeskocza,
Piosenki śpiewają, które młodzianam śpiewa

Huranna
O gody jescze śpiewali!

Greta Ot dniewa!
Na chłopcom, piosenkę małtonie szaleje.

Halszka

Boc' młoda... nie dnia... to się rwyktę dnieje.

Chór mercymbrasena, śpiewa przy wtóre lutni,

Włochane dniałki,

Te róże kwiatki
 Wypowiadajcie nim miną,
 Wszo jednodnienne
 Róże, tak odmienne
 Lata nasze giną.

Nadobne dziewczynki
 Młode fiolcinki
 Szczęsliwie temi czasami,
 Bo w jednej godzinie
 Wiele im uaplątymie
 Jako i wasz krasa

Greta
 Dziewczętki, kwiatki, jakże się to polecie!

Neta
 Wypowiadajcie nim powiednie kwiecie.

Lysek (za sceną)

Poeta vivat! Syuiko nasz kochany!

Greta

To wrzeszcza, aż się trzesz domu ściany!
Wuzanna zauogląda pierz sybe!

Halszka

Cz aséka widisz?

Wuzanna

Udzie bardzo mało.

Greta

K wyżeć wiecej jaść by się chciało

Niranna (ostepujac)
Eh, nie ciekawam!

Neta

Yemak patrza oczy.

Nofia

Dla Boga, jeszcze jaki chłop wyskoczy.

Gretel

Prze pięć latwoć o lichego gburca

Neta

Oejdimy! Może to być awantura

Niranna

Eh, chwilęc' jeszcze! (zagląda okno)

Greta Dość już!

Neta (ciągnąc Katarzynę)

Dość patrzenia!

(W głębi wchodzi Katarzyna i Helena)

Katarzyna

Dla Boga panny! Nie do uwierzenia!
Tu pod gospodą by uliczne smyki!

Halszka

Postuchać chcemy śpiawu i myyki

Helena

Y jest też czego!

Katarzyna Kągraj tam pijacka!

Neta

A jeszcze który wypadnie z nienacka.

Gretel

Uczymie pannom srom i nie nowina.

Halszka

Eh, tak się strachać gdyby Katarzyna!

Nośnia

Ważać się manu, wszakże i unini w taniec
Chodimy.

Helena

Pijak gorzej niż pohaniec!

Katarzyna

Wyetrzała tego, co się mieszka z plewy.

Helena

Naz to przystoi dla stawotnej dziewczy,
Dy chowana jest dziewczyna młoda
Przystawać kroku... i dziewczę? Pod gospodą!

Wojciech

Ha, słusna! Chodźmy do domu!

Muzanna

Dobrzeć prawie.

Przyskrupią nosa tym, co rbyt ciekawi.

Halska

Ha, już ci prawda. Stawetnej dziewczyny

Przestojnej w domu, niżli nad ulicy

(Wszystkie dochodzą na prawo przed Heleną
i Katarzyną)

Helena

Ynam do domu także iść udeleg.

Katarzyna

To smutne, że się style tej młodziut

Po harcowniach włożny, przy pięciu stole
Owas trawiące marnie.

Helena

Oł, masz nasze dołe!

W nich ktorys' potem prysle do nas siedły.

Katarzyna

Nie jeden! Wielu!

Helena

Pravidać, do bogatoj

Dzieciowicy siedzą, chłopcy gryby ptaki
Do wiśniowego Drzewa.

Katarzyna.

Nasz los taki.

Helena

Cowwas słychać, mila Katarzyno?

Katarzyna

Co słychać, pytasz? Dni jednak płynąg
Przy pracy robię, rożajnicem wylotnicem
Rzemiosle. Matka...

Helena

(Nie zajętać nicem,
Po stwierzy macie siła.)

Katarzyna.

Leż nie się dzie
śi na chwileczkę.

Helena

Nie dziw, u was będzie
Przez ważna wkrótce.

Katarzyna

Co sprawisz, przez Boga?

Helena.

Ach, nie kryj, nie taj tego, Kasiu droga.

Katarzyno!

Co kryć, co taik?

Helena Każdy ci to powie...

Katarzyna

Co?

Helena

Oczem chodzi wiesć po całym Lwowie.

Katarzyna

Wiesć? Jaka? powiedz!

Helena

Te masz z lotnika.

Katarzyna

A z kądzie wieża?

Helena

Taka wieś przenika
 Przez mury domów, przez najgrubszego ściany
 A nawet mówią, kto ten spodiewany.

Katarzyna

I to mówiąc?

Helena

Widzisz, że daremna
 Twa skrytosć... Wiem, jemnożesz się przejęta

Katarzyna

A z czemże zwierzyć?

Helena

Czy on tobie miły?

Katarzyna
Nie pytaj.
Helena

Kumy wczoraj nam mówili,
że Siedliracki...

Katarzyna
U nas był... na stolec
Zapytał z cicha, czali nie wronię,
By mówił z ojcem.

Helena Coś mu powiedział?

Katarzyna
By swojej chęci czynił... ot orzeźca!

Scidzie pono jeden wzgl na oko?

Helena

Inadz' jako strzdec, co ptaka wysoko
W obłokach zoczy?

Katarzyna

Syjdzisz?

Helena

Jerce moje

Wykalo jeno srogie niepokoje,
Do to, kie za mną wozi wciąż oczyma,
Nie cieszy... jako czeka mroźna zima

Katarzyna

Co czemu?

Helena (z westchnieniem)
Czemu? Tak było od wieka,
Co przykro, ściga, co miło, ucieka!

Klara (zasenna w gospodzie)
Hej, wind jeszcze!

Helena
Styszysz? On wykrzyka.
Takiego los mi zarządził z lotu ręki.
W nim ślub... toć lepsza śmierć!

Katarzyna
Proszę cie zachować,
Lecz ufaj w Niego.

Helena

Pragnam cie.

Katarzyna

Bądź żarowa!

(Helena wchodzi do narożnego domu.)

Katarzyna idzie na prawo. W głębi wchodzi
Duchna i Siedmirecki.)

Duchna

Nie o weselach myśleć, u paszczyki
 Poganińskiej i wwać.

Siedmirecki

Teraz, Niebułniki,
 Na czas zawiesil Pan swoje karanie.

Toc' niema Dziwu iż w spokoijnym stanie
Ochotnie młodzi ciągną przed ołtarze.
Span Bartłomiej pomyślał o parze.

Duchna

Ten wasz Orimek człowiek swięcej Daty

Siedmirecki

Lecz mając imię co warte dukaty.

Duchna

Mulanem ojciec jego, wiecej nicem.

Siedmirecki

Lecz syn jest za to Dris... Kimorowicinem.

Duchna

Przecenil miano..

Liedmiracki

Yo zdobil tiscie

W zalety' strojny niby Drzewo w liscie
Obrońca zostal

Duchna

Nie żyły bakałarze

Wart, nimi Pan Bój cieźko nas przekarze.

Liedmiracki

Dla miasta oni stawają się szkoła

Duchna

Do zguby jeszcze z czasem je przywiodą.

Liedmiracki

Kastyna! Trymy, które na biesiadzie
Spiewają,

Duchna

Pochec' one!

Liedmiracki

Na się kładzie
Na wiosnę piosni, gdy wywołanięco?

Duchna

Na piosenkę jeno dziewczki by śimy lecą

Na jasny święcę.

Liedmiracki

Kasia, aż się drwię,
Jak rada pieśni... i na powtórce
Podoba zagrać...

Duchna

Boc' ją ^{wy}szkowano
W naukach, kunsztach. Mała rzecz dać wiadomość
Na dobnej dziewczynie. Wianko ziec' zagrać
By potem trwonić.

Liedmiracki

On nie strwoni marnie
Coi wadzi więcej?

Duchna

Bo to syn przybysza
Siąć z jakiejś wioski, z lichego racisza.

Liedmiracki

Coż z tego?

Duchna

Uroda i niezgorsza głowa...
Lecz z kogo? Orunek!

Liedmiracki

Powiec od Krakowa.

Prześ Drachomu stolicę tą przybyli
Działowie nasi. Nie sądzę ni chwili,
Pies' jest z tych ludzi, co za grosz chcą ziecia
Nierwałdzy kupić.

Duchna

Nie tegom pojęcia.

Siedmirecki

Iszlachcie małe gładkie mieszkańców licząco,
Lecz szlachcie ryski zamejska podworszka
Uganiać jeno gwoli krotoszyni,
Nie dla matłosiówca.

Duchna

Waszmość tu się myli

Aralimówie, że córce mieszkańców
Płotnika, w szlachcie ryski trą galana,
Natescia coby patrzył potem k góry?

Siedmirecki

Mieszczanem gandzą ruchwale szlachciury,
Pe my im nar Podmłotka, nie szabli.

Duchna

A czem się puszczę w swojej pysznej dyablej?
Snadzi tem, że pracą moją, pomocą Bożą
Wykujem, na nich chłopskie plugi orza?
Rinię zboże chłopa sierp, by szlachciec domiąg
Próimiąca grosze zgarniać.

Siedmirecki

Onic' bronię
Oczyany.

Duchna

Szlachciec wywija szabelką,
A naszym ziemiom ko rok Tatar wielka
Wyrządza szkołe - młodzi nam w jasny biorą
Wprowadzają dziewczki, a nieskrąg
Obrona bywa. A czymże to winy?

Niegori myśmij od nich nikt ruszyj.
 Wiec coż nam szlachcic? Dla mnie
 Na ręcia dosyć stawetnego syna.
 Niech urodzony panne urodzony
 W malciństwie pojme, jakomu siedzono.

Liedmiracki
 Wiec pan Bartłomiej?

Duchna
 Jeslić jemu mila...

Liedmiracki
 Też jej nieprzykry?

Duchna

Swaty niech przysyta

(Siemiracki i Duchna ochodzą na prawo)
W głąbi wchodzi Ursula i Iwas'

Ursula

Unigdzie nienadaję.

Iwas'

Tu też gospoda,
W niej pewno siedzi jaką gawiedź młoda.

Ursula

Snadź on tam z nimi?

Iwas'

Bardzo to być może

Ursula

Chciemy czarcie rządu, wielki Boże!

Głosy gospodarza seacji

Wyj, Sytu, vivat!

Ursula

Yego głos! Ach jego wchodzi do gospody!

Iwas'

Hi, hi, co patruje, jak tutaj wychodzi
We synem moim każda nim przyjaciółko!
Po rynku rządu, gdyby krowa cieć.

Ch gospody wychodzi Ursula, ciągnąc za rękę Jarosia

Ursula
Do domu chłopice!

Yarosz
Matko!

Ursula
Chodź mój synu!

Yarosz
Pragniecie chyba, abym tu dla gminy
Był posinewiskiem na ulicy?...

Ursula
Dziecic,

Yam cię chowata w cnotie.

Yarosz

Snadí powiecie,

He grzechem dla mnie krotachwili trocha?
(z gospody wychodzą Symon, Andrzej, Lysek,
 Dawidowicz, Giełtko, Holubowicz i inni)

młodzi mieszkańie)

Lysek

Ej, trzymaj mocno swojego pierzochka!
Andrzej

Nie pusti!

Dawidowicz

Pani!

Lysek

Azaj wam to radzi,
he syn tam bawi, gdzie się śmieje radzi?

Andrzej

Azaliż młodym nie jest? Przy spodnicy
Już nie czas trzymać go.

Lysek

Widyc godownicy
Tam nie kąsaję

Barosz

Matko pusic'!

Ursula

Chodź, dziecio!

Lysek

Do domu nie chodź, róży tam po grzbiecie

Dostaniesz

Farosz

Matko, tam gęśla i śpiewy.

Ursula

Oj, śpiewem nęczę by wroble na plewy.

Szadź miodry nim jest tam i śpiewaczek,
Ożimek młody?

Szymon (występując naprzód)

Yestem!

Urnula

Chytrýs' spiaczek!

Ty piesnią wabisz nawet i Dziewczęta,
Nie jeno chłopców. Nie daw, pieśni ponęta,
Nią zawiesić moimai i w piekielne bramy.

Lysk

Do nieba przedzej.

Hotubowicz

My się w tem kochamy,
Co cudne. Ażaz co cudniejsze w świecie
Nad śpiew i gędibę?

Lyszek

No i wino przecie!

Urszula

Iwawole gresiącego pieszmarz radością
A to jest owoc piekłuchego drzewa.

Szymon

Tak bywa!

Zinni

Basnic!

Giestko

Starych ludzi gopta!

Symon

Matczyńska miłość tutaj cie przywiodła,
Przeraźna panu... Hold i częśc' tej matce,
Co chroni syna, by nie ulgnął w siecię...

Lysek

Co? Co wasi' gada?

Dawidowicz

Cz' to? Co on prawi?

Yarosz

Puśc' matko, ludzie zbiegają się ciekawi.

Symon

Kto nie postużen matce, ten oburza

Patrona w niebie i aniola stroić.

Na matkę ruszaj! Do Dobrego' wola

Przez usta matki głos stroić aniola.

Król

To ty powiadasz?

Szymon

Tak, ja!

Urszula

Dobręc' radzi.

Młodzianie, Boże cie za czasem wprowadzi
Na prawą drogę. Minieć wiek pustoty
Ty będziesz spiewać zachęte do cnoty

Niebios chwate, nie ziemskie i graski.
Twą pieśń nie będzie brzmieć, gdzie pełne flaska.
W gospodzie płocha wypróżnia czerwca.
Bądź zdrow! Ursula odchodzi z Jaroszem
głębią, za nim Twardą)

Andrzej

Na prawdę, wynikając mu się nie da
Lysek
A niech go bierze, sadza przy kąpielni,
Bez niego przecież moim być weseli.

Andrzej
 Wracajmy!
Wojciech (procz Symona)
 Chodźmy!

Lyszek
 Pieszczeć nie zamknięto
 Wrót, gdzie lew diera w pysku gromu.

Symon
 Już dość pilisiny.

Andrzej
 Coż to? Dla mojego syna

Wystarcza jeden marny kielich wina?

Lysek

To jak kropelka wodni na wyschłe pole
Chodz! / Dawidowicz

Szymon

Nie chce!

Lysek

Tęstes, by zech, co się w szkole
Magistra boi, żeby go po grubiecie
Nie schłostał.

Giestka
Chowize!

Szymon
Azdi nie możecie
Beze mnie razić w długiej krotochwili?
Hotubowicz

Wiec chcesz, abyśmy kulali i pili
Bez twoich pieśni?

Laurdowicz
Wino, co u drban lejiz
Nie grzeje piersi tak, jak one grzejiz

Bo w nich opiewasz, suadź nie na ośjuę,
Rozkłiego Bacha i śliczną Cyprysie.

Andrzej

Ty wolisz śpiewać rym jakiej podwice,
Co kibic' giełda ma i gładkie lice
A w sercu chytrzość weźci.

Syrek

Ouać' tobie
Pokaż, w jakim bicie płeć sposobie
Ya holo dąftaca.

Andrzej

Żeżeli Cypryjde

Mityesz, chodźce!

Szymon

Nie, do domu idę

Lysek

Nicch sobie idzie!

Dawidowicz

Spieszę się mi coś zrobić

Andrzej

A jeno rodzić... nie przystawaj w drodze,

Pod okny gładkich dieworat zwłaszcza.

Szymon

Czemu?

Andrzej

Ty śpicowasz culnie, za to ci po psemu
Ktos' w bramy szczerknąć może!

Szymon

Prawisz baje!

Andrzej

Nie tak bezpiecznie, jak się wasci waje,

W ulicach stawac! Symon macha rąka
 i zmierza na prawo. (ciemnia się)

Lypek (ciagnie Andrzeja za rękę)

Chodź, bo stycznie wino!

Andrzej

Ni chybi, pustak goni za ślicznyng!

(Lypek, Andrzej, Dawidowicz, Giełstko, Holubowicz i pozostała wchodzą do gospody.

Symon wychodzi na prawo, ale niebawem
wracaj!

Symon

Aż śmiech robiuję! Ho, ten chłop, u licha,
Nie jestem kielich kocha, lecz i wychodzę
Widocznego za kimś... Za kim? Suadź to ona.
Naprawdę, nie wiem! Jak róża czerwona,
Siliowe crotki, oczy tulipany
Czarniawe. W niej to Aniołek zakochany?
Poczekaj, Tapkę stawię na waszeci.
Suadź tajemnicę z serca wonet wyłoci.
(Staje pod narożnym domem, bierze akord
na lutni i śpiewa)

Ogniu mój podnyj,
 Który u dniegowym
 Na twarzy się żarzył,
 Toż nie przykro paruszu!

(Woknic na piętnie ukaruje się Heleną)
 Oto z serca twoego,
 Chociaż zakrytego
 Pierśiami przekryje,
 Ostry promień bije.

(Przeprawej, z gospody wysuwa się Andzej
 i śród Symona.)

Eh, lisek z norą wytknął nos! Uiem, panie!
Langisza córa to two mitowanie!

(śpiewa) Two białe żronice,
Jak dwie Tyszkawice,
I skry na mnie nieccę,
Które miłość nieccę.

Andrzej

U licha, coż to wasc' costrzymać w drodze
Do domu?

Szymon

Cożby? Ludzí poivolne chodze.

Andrzej

Powolnie narbyt. Widac' chore nogi?
Lecz gardlo zdrowe, bo śpiewasz środ drogi.

Szymon

I gardlo zdrowe, nogi te, mój panie!
Mnie dziwne wszakże wąsce pytanie.

Andrzej

Nie pytam, jeno mi się nie podoba
Ta pieśń waszmości.

Szymon

Dyiny byli obi

W gospodzie, milas' piosenke te najdowal.

Andrzej

Tam, co innego! Strzez sie! Jak konował,
Konowi który w bruch i fielku wsadza,
I ja man iyle, co zary ochłada.
Percowe.

Szymon

Co's rzekl?

Andrzej (wydobywa z runama sztylet)
To ci wytlumacz.

Helena (otwiera okno)

Stoj, stoj, przez Boga!

Szymon (odskaqując)

Kto tam?

Andrzej

Co to znaczy?

Helena (na scenę)

Na pomoc, ojcie!

Szymon

Oczy mi się dwudzioty?

Ktos kryknal? (w domu wypadają)

Helena i Langis z cekanem)

Lancisz

Ludzie, co się tutaj stało?

Klenda

Na bezbronnego z nożem ktoś napadł.

Lancisz

Hej swatka! Przedej! Trzeźwość i sprawiedliwość?

(3. ludzi nachodzących z pochodzeniami)

Ga, to kluczy! Ludzi tak? Przygrywa się!

Kluczy

Nie innaczej!

Szymon

Laskawie Wasza Miłość niech przebaczy,
że się pod oknem Jego zwada stała.

Helena

Ni niego dobylet noż!

Szymon

Eh, to rzecz mata!

Helena

Chciał zabić.

Langisz

Zabić?

Helena

Tak jest, zabici!

Lanqisz

Na co?

Helena

Te spiewał piosenki.

Lanqisz

A to lotr, lada co!

Audrey

Te spiewał, za to.

Langisz

Cóż to szkodzi wasci? (do stug)

Wy idziecie z panem stredz go od napaści!

Dobranoc. (Podaje studze ciekanej)

(Macie! Jeśli ktoś zaczepi,

Ni olew przez teb!

Szymon

Dzięki! (odchodzi głębko, za nim 2 stuczących z pochówniami)

Langisz

Żesimy głosi,

Już dż waszmość mniemasz? Lecz sam, jesteś nieniemy
Nie odpowiadasz? My to rozumimy,
Co wasci w głowie?

Helena

Prze sie ruszę krokiem,
Wasć wszędzie scigasz mie jaśnaczurcym okiem.
Naprzeciw domu siedzisz wciąż przy winie,
By oknem sledzić mie.

Lanqisz

O moj dniecwrymie
Poprzestań myśleć! Sam mi rozum kaire

Yej nie dopuścić, by z opilcem w parze
Sita do oltarza.

Helena

To pamiętaj sobie:
Nisi żyć z opilcem, lepiej leżć w grobie.
(Lungisz i Helena wchodzi do domu.
Na nimi stuga)

Kastora spada

Akt II

Komnata w domu Klimorowiczów przy ulicy
Gliniańskiej. Drwi z głębi i z prawej.
Pulpit belkowy, podparty stulem, na którym
wisią szable i runnice. W środku stół. Lewe okno,
za oknem stolik, przed nim ławka. Przy stoliku
siedzi Szymon i pisze. Z głębi w chodzie Korczak,
kuligający, o lasce. Blizna się do Szymona i patrzy
mu przez ramie.

Korczak

A co to, Szymku? Waszmoić białe karty

Na czarno smolis? Hi, hi! Toć nie żarty!
 Imdzi rymy?

Szymon
 Rymy.
Korczak

Eh, skaranie Boże!

Jednego, choćby pęknął теб, nie złożę
 I nie złożylem, co na świecie żyje.

Szymon
 A czemu?

Korczak

Widac... cieźko mi piąć skryje

Nad stolom... palcom równiez pióro ciezy.

Pisanie, chłopce, pozostaw dla księzy.

A sam chodź ze mną zarząć trochę broni.

Szymon

Ucieknie mura

Korczak

Później ją dogoni

Twa myśl, wzdyc' chybka! No, bierz te szablice!

(Indygnuje ze stupia dwie szable, jede podaje Szymonowi)

Młodniejsi budy, gdy ja w ręce chwycę.

No, bierz, moj Symku! Dalej stoż się wasze!

(Skladają się Kozak odbyja szable Symona)

Eh, takim sztychem to ja kotystrasz.

Ot tak! tak! (Pokazuje Proby) (Symon uolisiecie)

Symon

Aż tak?

Kozak

Huch z wasci!

Ten cięciem mduńsko czuj'się теб namasici,

Lecz wprzod obowiesz nieraz tęgie gury.

No, raz dwa! (Siądaj się) Dobре! Siądaj!
Siądz' cię mury wotają. (Szymon macha ręką)
Co to? Szymon

Poszły już na lusy.
Siądajcie, wasmość.

Korczak

Przysiąć na mnie czasy,
Ko siebiec' nuse' niby kur na grzbiecie,
Ja ptak powietrny! Boże. Byłem wrębie,
Gnie Elearów orzeł biegt za stawą,
Dzielitem z nimi wszelką dolę krewawą

Na Białej Górze, w Śląsku, pod Chocimem
 Ci opowiadali, pan Bartłomiej rymem
 Wiersz polski złożył. Użak wiesz? Wóz rany
 Wyjąłem z tamtej. Jemu mój kochany,
 Dzis' no ga łowię lewic... strasna nęka!
 Ni konia dosiąć' nawet. Jego ręka
 Wywija szabla... na co? Dla igraszki!
 Jej się nie boją liche młodniuszkę,
 A przecie wprządy przed nią dział chłop setny.

Zygmunt

O dzielny mężczy!

Korczak

W rodzinie szlachetnej,

Acz nie szlacheckiej-nagrody, Boże, w niebie!

Spokojnie siedzę na tarkowym chlebie.

Ach, konia, szabli, wojny, boju z wrogiem!

(Przywa się, chwyta szable i zatacza się. Symon podtrzymuje go i siedzi na krześle.)

Symon

Ach siemcioż, waszmość!

Korczak

Byłbym gdzieś po progu

Chulupy chłopskiej gdyby pies Decht marue
Szymon

Zołnierza z rang ludzki czek przygarnie
Korczak

Imie przygarnia!... Daj wam, Boże, zdrowie!
 Aż wy nie szlachta, mosci Orunowie.
 Na niejednego jestesicie szlachcica
 Zacniejsi stokroć, cnota was zaszczęya.
 Srod Elearoiv myśmuj też wideli
 Bezherbnych mieszkańców, chłopów po kądieli;
 Po miecu nawet. - Ot powiedzieć Dziechui,

Ye się nie bili iście po rłachochku.
Iam pan Lisowski, acz się poczętował
Cnym herbem, Jeżem, i ch w estymie chował.

Szymon

Lisowski, stawny mąż!

Korczak

Nie pomaga wieki
Takiego śmiałka. Ukraine dalekiej,
Dzie się rossida Moskwa, z ką przeklęta
Przychodzi zima, och, lud popamięta
Mas Elearów. Ten sztych niebezpieczny
To jego cięcie. (Pokazuje szablę)

Szymon

Ojczule serdeczny!

Ach, tego cięcia ty mię naucz dzisiaj.

Korczak

E, tego cięcia? Patrzajże skromnisid! Pachole młode, syn morszczaki, tyczek, Do tego cięcia wróć się! Do podwiczek Ter chybki jesteś.

Szymon

Ucz mnie ucz!

Korczak

A po co?

Azali, byś, się ciemną włóczęc nocą,
Pewniejszy byłby, że, gdy cię napadnie
Zalotnik inny, ty się jemu nadnie
Obronisz? Szymon

Uch mnie! Naucz cięcia tego!

Korczak

Więc pragniesz?

Szymon

Prague

Korczak

Niech cię święci strzegą

By ci to jeno nie wyszlo na zyube.
 Z takiego cięcia zyszczesz trocata chluba.
 Ot tak! tak! Patrzaj! Pokazyje cięcie. Szymon
nasiladuje) Nie tak, nie... Tak lepiej.

Szymon

Ni ramie boli!

Korczak

Fiermierka nie krepi,
 Lecz naryj rekę... Dalej! Probuj obaj cięcia)
 Mnie się daje,
 Ze w taki sposob kucharz piccrei kryje
Pravej wchodzi Bartłomiej)

Bartłomiej

Co widzę? Pan brat zrabla! Zkąd się wzięło
Ważności?

Korczak

Milem mu rycerskie dziedzictwo!

Bartłomiej

Eh, jemu chyba milsze nad Bellone
A skrejskie dziewy?

Korczak

Oj prawda, żeć one
Podwierski narbyt nęca go.

Bartłomiej
Boć'młody.
Korczak

Byleby która miała kęs urody
 Na gładkiem liczku, już on za nią ginie,
 Dziekoliczek ujrz, w Lwowie, Kamarskimie.
 Wtem Lwowie dziewczek niby zwierza w kłuci!
 Nie treba chorvíć gdzieś tam... do Aškrei!

Bartłomiej
 Aškrojskie dziewczy pracie to są may

Korczak

Ach przypominam sobie, raz rajtury
Gdym gotowase jeszcze byl puchole,
Bakalarz za nie mi wytrepal w szkole
A masz, pamietaj Parnas i Askreje!
Tak wrzeszczal bijac... Wasc' sie z tego smieju

Bartłomiej

Bo snad' ferity wywial z malo
Gdy to w pamieci wasci nie zostało.

Korczak

Gdym konia dosiad i wyruszył w pole

Wnet się wytrzeszczo wrystko, co mi w skole
Do tła kladriono. Widłyć jam... ber uray...
Na konie siedał Wileśre niz Pejary
Bartłomiej

Ten Pejarz takie nie byle szkasia
Szymon

Narowny, bstry!

Korczak

Lecz wam nie nowina

Przejedźać na nim. Patrcie, jak vis' rano
Na tym Pejarku wasym ewałowano.
(Podaje Bartłomiejowi wiersze Szymona)

Bartłomiej

Ach, jakieś rymy! Suadź to two, Symonie? Cryta
Naprawdę, piękne! Jakiz zar w nich płonier
Czyta głosiąc Wsyptkie pieśni, wsyptkie chory
Urodę Liliodonu
Wybornemu naświer głosy
Wystawiajcie pod niebiosy.
Której gładkości porównać nie może
Putrenka, chociaż z ust ciasłe róża
Rzuca po niebie, chociaż na swą lase
Czciń wylewa kryształową rose.

48

Liliowoda? Liliu Dar! Przechodzi
Putrenke uawet, acz ta z ust swych rodzi
Ogniste róże! Któz to, mily bracie?
Korczak

Snadż to jest ona, za którą wzrychacie.

Szymon
Tak, bracie, ona!

Korczak

Śpiewak z Taski Bojej!
Epitalamium na ślub wam ułoży,
że go podniwiać będą późne wieki.

Bartłomiej

Na ślub mój! Boże! Jakieś on daleki!

Szymon

Siadź blizny, niżli umiemasz sam.

Bartłomiej

Nierzana

Ta mgła tobie, gdyby noc niespacer
Gdy człowiek na tąciu czeka zorzy rannej
Drogicy duszę w łwodze nieustannej;
He jutrojszego dnia się nie doczeka.
Oczekwanie cieśli kryj: człowieka.

Korczak

Uczasta, ciekac! Na wszystko jest sposob.
Bartłomiej

Byleby jaki.

Korczak

Bez urozy osob,
Lecz snad' olejju was, my Bartłomieju,
W głowinach dzisiaj zbraklo oleju
Bartłomiej

A czemu?

Korczak

Czemu tak zwieszacie glowe?

Bartłomiej

Ach, gdybys' cruc' mógł' chociaż przez poteć!

Korczak

Có? cruc' nie miałby? Trudzi wość sądie,

Tem nie był młody, że mam mózg wielbłądu?

Bartłomiej

Nie sądie.

Korczak

Dobra myśl mi coś' przygotowała.

Osiadac' konia, niech mi kto na siadło

Ponwże, Symon dosiązie czerwaka.

Bartłomiej

Y na cđi, prosze, kawalkata taka?

Korczak

Yai' nie zgadnieszcie? Nie bytoby sromem,
Potkuwry panne w ulicy pod domem,
Na konia chwyć i rzuć dalej w nagi!

Bartłomiej

Y waszmości pessore Quisaj wojsk swoj
W miłości jeno widzę...

Korczak

Co?

Bartłomiej
Jugwoł

A potem?

Korczak

Wasność niby żuczek w szkole;
Komużyc średa niby Wirypliusza.

Bartłomiej

Eh, co prawicie?

Korczak

Co się wasć obrusza?

Ni wojnie, żołnne, gdy do jakiej Drówki
Wyspruta w żyłach krew... krew nie przelawki.

Na długie sny nie było czasu,
 Tajemniczymy cicho, bez hałasu,
 Chwytamy dziewczę i co koni wyskoczy!

Bartłomiej

A potem?

Korczak

Ślubek cichy na uboizu.

Bartłomiej

Siedź bez kościoła...

Korczak

Taki ślub...

Bartłomiej

Kozaczy,

Nie chrześcijański

Korczak

Prawdać, nie inaczej!

Bartłomiej

Lecz to swypola, grzech, mościowy panie!

Korczak

Slub taki prostki jak i miłowanie

Bez księdza, grania, bez kadzieli Dynu...

Torwod rychły może być... bez Dynu,

Dy się uprzyskrzy czeku posłubiona.

Bartłomiej

Eh, u was nie tak pojmuję się zanc.

Korczak

Tak tak nie mówią?

Bartłomiej

Co się wasci rząże?

We Lwowie przecie ludkie abygraje!

Korczak

Siąć, cekac, piszes, jak to czynią baby.

Bartłomiej

Niedawno jenore dal mi promykh staby
Nadziei stary przyjaciel.

Korczak

Nikolaj?

To idzie wasmość do niego i wolał,
A nie szedł piersi, bo on mądry jest głuchy,
By poszedł w waty do ojców ściechuchy,
Drugiego z sobą niech weźmie za kąty
I niech uczywa wygadane waty
To, crego scully zdobyć nie chce się sobie.

Bartłomiej

Nieprawde, sturna Coradzie, zrobisz

(Wychodź głębia)

Korczak

Gdy kiedy serce waszmości zaboli,
 To się nie skradaj gąby mysz powoli,
 Lecz wprost do rzeczy. To co cierpieć mogi,
 Gdy mojna wszystko czynem innalej ręki
 Pozykać, zdobyć? No, chodź, będiesz dalej
 Do walki uprawiać ręce... wyskicowali
 Rycerze ostrzem serduska dziewczęce.
 No, dalej! Szable bierz. Ja cię wyczczę
 Tak, iż do panny, choćby i bogatej
 Inaczej będiesz swe wypiniał swaty.
Korczak i Szymon składają się szablami, za
sceną z lewej chor lidi śpiewają

Chór (za sceną)

Mojci panie wierszorobie, azaj to nie swom
Piosuek swoich niepokojem magieć handy dom?

Mojci wierszokleto,
Jest źe to zaleta
Wkradac' się w serwuska
Miekie jak poduszka,
Louić w siatki swoje
Kiewinne dziewczę,
By powietrne ptaszki,
Ormianki i laski,

Rusiniske kuchinie?

Kara cie nie minie.

Rozsulały mur Kochanku, sobie i was nie dwoj

Po na grzbiet twoj przyniesiemy z lasu gruby kij

Gruby kij, gruby kij!

By na Dniecki pomste zyskał ojciec, dwa i stryj
Korczak i Symon otwierają okno i stoją przy nim

Korczak

A to co znaczy ona serenada?

Symon

Mniej przyjmawicju?

Korczak

Pewnoć! Pewne rządy,

Bo przyjmawiają i to nie na żarty.

Szymon

Te podle chłystki, nichich porwą carty.

Chór (ra scena)

Mosci wierszokleto,

Powieciek poetę...

Szymon (z oknem)

Smilkajcie!

Andrzej (z oknem)

Eja?

Szymon

Do budy, psia zgrajo!

Andrzej (na scenie)

Nie miłoś wacici, że ci tak śpiewają?

Szymon

By słowo jescze, poramykam pyski!

Korczak

Nimisz w chłopcu, aci plebajur uki.

Szymon

Zaczepki widać sukasz, psie, pluguwuj?

Andrzej

Co? Psie? Pie, mówisz?

Szymon

Chcesz, to do naprawy
Te rąblę w ręku stani!

Tudziej

Gdy nie mam rąbli?

Szymon

Przywióz rąbli, niech cie porwą rąbli!

(Pierre dwie rąbli i wybiega glebia)

Korczak

Dwie chycil! Posiedl! Włas nie ma nauka.
Zaczepki ptaszem nie puścili i ruka
Sam gura, jako na rucha przytalo. (wygląda okno)

I tamten leż się postawił mu siedzio
Wóknies No, żwawo! Dalej! Tak, tak! Stocida!
 Tu Elearów ciecie się nie uda.

Te miejskie tyki biją się by chłopy
 W stodole, kiedy młóczą rboza snopy.

Ha, co? Oberwał tamten! Much i wosci,
 Symeczu! Szable wziął, na góre leci!

Uglebi wpada Symon i dwiema szablamis
Symon

Tam ciął po łapie, aż ruciły szablice!
 Małeje pewnie jucha swą ulice.

Korczak

Lecz i waszmości kapie coś z pigstocinki

Szymon

A prawda! Takie drasnął mnie borsocinki

Korczak

No pokaż, chłopce! Hi, hi! Toć dziewczyny
Igielka głębiej zakluwa. Eh, drwiły!

Kawiąć chustką, niechawem się zgoi

Kawięuję chustką wobec Szymonowi. W głębi
wchodzi Bartłomiej prowadząc Andżela

Bartłomiej

No, chodźcie, waszmość! Patrzcie moi mili

Do domu idac, tego jeyomości
 Spotkałem... rannu. W naszym domu gości
 Rycerski człowiek... zadawał, brat rany,
 Więc z ich leczeniem biegłe obrauany.
 Où was opatry.

Korczak

Pokaż wasc! Eh, fraski!
 Toż dość zawiązać chustką! Kawiczyj Dlaignurki
 Swypoli; gomiej pacholat się bili
Bartłomiej

I ten raniony? Coż to, moi mili?

Ljymon

Nie... nigdy sobą myślimy miedzi krewne
Spotkanie.

Korczak

Miedzi żakowską zabawę
I skryzowali z sobą dwie szabelki

Bartłomiej

Yesiliby zabil go, to w niesiecie wielki
Kryk, roznich wrzagli by się... Obracie wrogi;
Wy przyjaciele mierawno, dais' wrogi?
To żka? i o co? Uciech towarzysze,

51

A dzis' się biją! Czemu? Niechże słyszę!
Szymon

Jac' nie wiem, czemu!

Aniżej

Obludny człowiecze!

Nie z ręki, z serca krew przer ciebie ciecie,
Po tym me serce ranisz wejgi żelazinie.

Szymon

Dulikan, choćby nawet mieś na roźnic
Pieczono, tego ani kęs nie zgadnie,
Co chcesz doda mnie.

Andrzej

Będziesz zanury wodne
Porucił twyledem...

Szymon

Kogo?

Andrzej

Tej dziewczyny,

Dla której piosuni śpiewasz na ulicy

Szymon

Tam na ulicy, gdzieś mnie napadł?

Andrzej

Idzie!

Wieg wiesz dla kogo?

Szymon

Mokre z klonu liście

Każ zrywać czerwieni i okładać głowę,
By ci wychłoda.

Audrey

Co? Szycerstwo nowe?

Szymon

Ty myślisz, iem ja skłonił tam swo serce,
Dzie ty?

Audrey

Tak się,

Szymon

Uierzaj, ni w iškierce

Milosci nienam we mnie do tej giewy.

Andrzej

A owe piosni dla niej, toć nie plewy.
To znak uiechybyny...

Szymon

Czego?

Andrzej

Kes ty sobie

Yu umiloval... Ach, ty ^{tem} nien w grobie
Hayrabiesz...

Szymon

Huchaj! Jeslić chcesz, przysięge
 Polowyc' moje, choć na swiętą księgę
 Religii naszej, że jej nie kochalem,
 Nie kocham... Hlyszysz?

Andrzej

Ja ja sercem całem
 Miluję... Ryby mi była wiedza,
 Ja zivot wriątym sobie...

Szymon

Cóż u czarta!

Py ci przysięgać chce.

Andrzej

A więc, przysięgi!

Przysięgi! Ockam

Korczak

Rycerz to nie tągi,
Lecz ma animusz.

Andrzej

Nu cresć mieszkańców

Przysięgnij... Słysza?

Szymon

Ze mi ta dniecyna

jest obojętna Przysięgam! Podnosi ręce

Andrzej,
Swiadkowie!
Widzicie... przysiągl!
Szymon

(Niechże wasci w głowie
 Rozsívita wreszcie.)

Andrzej

(Ręce daj, kto kłamię,
 Dosięgnie tego mściwoj hary ramie.

Szymon

Podaje chłmiec. (Podaje ręce Andrzejowi)

Bartłomiej

Psuk się dobrze składa!

Wiec ryoda, ryoda! Dusza moja rada
Na ryode patrzy. Oblic ją musimy.

(Klaszczę ręku, z prawej wchodzi pacholek)

Hej dajcie wina! Ognia w posiad zimy
W kominkie trzeba, w kuchni porze wino
Ogrywa serca. (Pacholek przyносí butelki
i kielichy). Niech w puchary płyną
Potoki złote. Sigdzie! Podnieci pili
Gdańszk. Bartłomiej malewa wino!
Hej vivat ryoda! (Pija)

Szymon

Niech cię to nie myli
że piosenki uloże.

Aurej

Khak, zec' mila.

Szymon

Własne

Dy której złożę piosenki, wonet miłością gąsine
W mojego serca przepaścistej głębi

Aurej

Araliz mōnd?

Szymon

Nie, nie tuk nie ziębi
Milosci żaru, jak gdy w pieśni wybucha,
Płomieniem pali się, gdy diewu głuchą
Na lament pieśni i skurzy pieśniarze,
Co się zaiste, i niezadko darze.

Andrzej

Nie tobie chyba.)

Szymon

Nużet mi się nie świ
Kniekini twojej skłaniać w hołdzie pieśni.

Andrzej

Tak twierdzisz?

Szymon

Twierdzę.

Andrzej

Liadź to gorzej jeszcze?

Liadź bedziesz składał, iż ty sobie nie wieszczę

Nie pomyslnego.

Szymon

Eh, nie mają swojego
Spokoju, mego też.

Andrzej

Niech święci strzega
Paloty wrana wieć.

Szymon

Widycieś nie było
Ot, pomyśl sobie, jeśli to nie miło,
Ze cie trapila jakas' mara we śnie.

Andrzej

Niech kađuk porwie swary, miłość, pieśnie.
A teraz petnij puhar chyle z cicha,
Ostatni w życiu, bo ja to odpycha
Pienię.

Szymon

Yak to?

Andrzej

Węc to osiądçyla.

Bartłomiej (chce nalewać)

No jescze jescu!

Andrzej

Wiecej rada siła

Mnie pic' nie musi (oprucza puchar)

Zegnam! (wstajes)

Korczak

Cóż tak spieszno?

Audrey

Ni wieki wypowam z ma przeszłością gresując.
(Wychodź głębiej)

Kastona spada.

Akt III

Wielka sala w domu Duchnow. W głębi
 małejka scenka z sasanguą eastoną, nad
 nią transparent z literami B.K. z lewej
 wielkie drwi, z prawej mniejsze nieco gle-
 biej, blizoj stół, eastwiony kielichami, pu-
 sharami, urbaniemi, uległy niemii jeden
 wielki dziesięciokwartowy, na stole be-
 crulta z kurkiem. Wielkie świeczniki
 wiszące zapalone na wodku, po bokach
 mniejsze świeczniki. Goście weselni schodzą
 się powoli. Z lewej wchodzi Gietliński,
 Dawidowicz, Giełstka, Golubowicz.

Gietlinski

A to paraada! Dzio! W mieszczańskim domu.

Giestko

We Lwowie u nas niedziela uikomu.

Dawidowicz

Oj, Duchna Visicy wystąpi bogato.

Holubowicz

Aż jeno złotnik, ale stać' go na to.

(z lewej wchodzi Alwirz)

Dawidowicz (do Alwirego)

A coż to? Wasmosć' nie byles' na ślubie?

Alwiry

Tai byłem, jeno się blokując' nie lubię.
 Ti, cały kościół ludem był zalany
 Dał pan, że tei nie pęknięły ściany!
(Ogląda się) Tu lassi wość już!

Holubowicz

Nie dziw, widyc' na gody
 Ochocro śpienna i stary i młody.

Alwiry (patrząc na stół)

Wysłopią ludzie tutaj sili wina.

Holubowicz

Dziś niejednemu zgryje się cyprysna.

Giestko

Toi syn wasz będzie pil. (Alwiry odchodzi)

Dawidowicz

~~Rycerz~~. Eh! W jego kramie

Wychodzą na wierzch oczy karnej tamie

Co tam za atlas, harasy i szaty,

Fabius, mory prrecumiej roboty!

Buraty w pasy, lwy promieniste,

I jedwabnice, menfolany cyste.

Giestko

Syn jego idzie! It lewej ucho dla stworek

Lyski

Dawidowicz, Holubowicz, Gostko

Witaj nam Andrzeju!

Andrzej

Witajcie!

Lysek

Czolem! Patraj, dobrodzieju!

A co na stole?

Andrzej

Co?

Lysek

Przeście kielichy!

Nie będziem się wieć niby w posiadaniu nichy.

A dobrze ten? (Podnosi dłoń)

Andrzej

Wielkie!

Synek

Luterki Dekalog!

Wej wlorie Trziesięć kwart!

Andrzej

Pewnie.

Synek

Z nim Dialog

Powiedz Trziesiąt.

Giełtko

No, no!

Lysek

Aż do czysta

Wyprośnięę Urbank, widząc jestem purystą.

(Do Andrzeja) Awaszność jeśli Taska, dopomóż.

Andrzej

Nie.

Lysek

Czasu będzie dosyć, nim rannę zorze

Na niebo wejdą.

Andrzej

Spóź nie pijam wina.

Lawidowicz, Holubowicz

Nie pisz?

Giełko

Proszę, coż to za przyczyna?

Andrzej

Inaż' jest przyczyna.

Lysik

Eh, wasć prawisz baśnie

Andrzej

Nie baśnie, prawe.

Lysk

Niech mię piorun trąsnie!

Waz' do gospody on nie chadza pilnie?
Powiecie sami!

Dawidowicz, Holubowicz, Giestko

Prawda.

Giestko

Nieomylnie!

Andrzej

Yuz' od miesięcy mnie tam nie widziano

Lysk

Eh, ejc! Prawisz nam rzecz niesłychną.

Dawidowicz

Tak jest.

Holubowicz

A czemu?

Andrzej

Mojac' tajemnica.

Lysik

Więc teraz dla tego wybladły ci lica.
Przednieje krew two w żyłach, mój Kochany,
Dolewac' winnej gdy nie będziesz piany.

Andrzej
Biednie!

(Mucha wolg i odchodzi mędry gości weselnych)

Dawidowicz

A jemu co się stało?

Lysek

A to przednie,

On już nie pije! Jeslić prawi szczerze,
To nawet w czarcią pokutę uwierze.

Holubowicz

Oj patrzcie! (Do Giełlińskiego) Wzruszyć oczy
zwijoć w te stroje.

(Z pruwej wchodzi zumozne mieszczuńki)

Giełko

Piotr, wasza miłość, jako postrojone.

Dawidowicz

Mysiąbys, że to z ołtarów obrury,
Oprawne w złoto, brylanty.

Gietliniński

Ber skazy

Tez ich oblicza by malarz włoski.

Dawidowicz

Uspierając, moriąc bez obrury Boskiej
Przed każdą kłeknącą gdyby przed Przeczystą.

Gietliniski

A tę co dę krokiem, posuwisto.

Holubowicz

Te siedem?

Gietliniski

Tak jest.

Holubowicz

To są Lungiszoiny

Urodę riewki nie nadajesz im równej.

Giestko

Helenie zwłaszcza.

Dawidowicz

Aż odne bez sprzeceki

Lwówianki wszystkie.

Gietliniński

Oko by sarneczki,

A szyjku kryyla, by culować' nęci.

Dawidowicz

Bestyjku! Patrzcie jak ta szyjka kręci.

Gietliniński

Postawa smukła, stoi by kolumna.

Holubowicz

Nic łatwy przystęp do niej... punu durna.

Duvdowicz (z gnieceniem)

Kurolaska córka, krew w niej płynie grecka!

Giestko

Wygnac' ona urodę od Dziecka.

Gietlinski

Smutka nawet jeszcze nie spełniła.

(z przerwą w chacie Symonu)

A ten kto? Takie postawa szlachetna!

Giestko

To brat młodego.

Duvdowicz, Holubowicz, Giestko.

Witaj nam, Symonie!

Szymon

Panowie, crotcm. Jestem rado, ze w gromie
Weselnem widze i was, moi mili
(Do Gietlińskiego). A kto wy, panie?

Gietliński

Mnie tu zapisosili
Rodzice panny... Gietliński z Gietlina.

Szymon

Powitanie milo rłachockiego syna
W mierczańskim domu. Postępuje kilka kroków
ku prawej stronie i spotyka wychodzącego z
prawej strony

Dzień się kryjesz, bracie?

Andrzej

Yu w sercu radość wy wszelę macie.

Szymon

Boc' przy weselu i weselna wens

Być musi... Widisz? Stoi tam Helena.

Kaprawe niema w całym gronie głodnej.

Andrzej z westchnieniem

Ach, wieź!

Szymon

Patrz.

Andrzej

Leż nie na mnie patry.

Szymon

Nu kogo?

Andrzej

Ty mnie pytasz? Toć na ciebie
Rumieniec wstał na twarz, by na niebie
Poranna zorza.

Szymon

Co to? Co? Bleśnieje?

Andrzej

Boc' mnie ujrzała (Poznajenie w sylwii)

Gietliniski

Co to?

Dawidowicz

Co się dzieje?

Szymon (patrząc na Helenę)

Jak cudne lice jej. W nich na przemianę
Kwiat liliowy i kwiecie różane.

Gieske

Ta noworodicy. (Pierwszej wchody Bartłomiej,

Katarzyna, Duchna, jego żona, stary Orun-
wie, Siedmioręcki i Orszak weselny.)

Wszyscy

Vivant państwo młodzi!

(Bartłomiej i Katarzyna stoją na środku sali.
Muryka gra fanfare.)

Kuszowicz (przystępuje do nowożeńców)

Na nasz firmament krusina zorza wschodzi
Iacz już sudet somnum oraś wieczornym,
Wszelako nasze stoice mu w oporniej
Poledzie dusiąj bierze panowanie.

Nie noc ponura, jasny dzień' nastanie,
Bo stoicem młody plan, a sierpnolicu

Milionka młodu jako blask księycia.
 W księciem stonice aż nie chodzi w parze,
 Lecz tu się inny porządek ukwie,
 Oboje razem święcaj obok siebie,
 Wtedy blask podwojony na tem lwowskim niebie.
 Wspomnijem cuny święta nam wospoczyne
 W cunym Bartłomiejem krasną Katarzynę.

Bartłomiej

Bojęuptuć, punie, za afekt i stowad

Katarzynę

Wiste leja to wysmula głowa

Liedniwicki

Niech żyją punstwo młodu!

Wszyscy Vivant!

Bartłomiej Dzieci!

Klania się na wszystkie strony

Duchna

A teraz w tanę! Grmijcie gdyby vivieki!

Polonez. Pary, na crele, Bartłomieji Kutu-
ryna, obchody sale do kolu. Po tanecu mu-
zyka gra fanfare. Kustosz podnosi się, na
scenie ukaruje się Jarosz przebrany za
Hymen z pochodem w ręce.)

Giełdiński

A co to?

Wszyscy

Co to? (Ewarz)

Giestko

To Dniowostab będzie

Cyjch oblubieniców witał w swym urzędzie

Duchne

Silentium, państwo! Hymen postuchnia
Wirusa.

Kuszevicz

Kuchac' (Gwar ucisus)

Lysk (re dabanem w ręce)

Praw wiś! Nikt nie wzbroni!

Jurosz

Owoź ju hymen do was, dwieczni obłubienicy,
Przychodzą tu biesiadę, panuji i młodzienicy.
Belsucciniejs polatują dwie sypiągorlice,
Ochotnicj pnie się się w góre bluszcz, wsparty na tycie,
Głosniej dwu śluwikówie śpiewają swobodni,
Weseliej zapalonej gory dwie pochodni.
Tuk i tuk, w jedno życie z obajda ucieleńi

20

W obiadowej stronie będziecie żyć bogostwionie.
Tymczasem odwiecnie, proszę, przyjacie tych gości,
których do was prowadzą z Roksolanickich wiosci.

Gietliniński

A czyże wiersz ten?

Giestko

Toc Symona pono.

Gietliniński

Epitulum foremnie Terezie.

(Muryka gra. Jurosz schodzi ze sceny
nabiegachodzi kuranta)

Dawidowicz

To jest Trycanku

Gietlinski

Przesłomu pamiętka!

By osa weigta, lirko by wiśnienka.

Muzanna (ekklumując)

Yużem z piełuch wyrasta

I lat panieńskich dorasta,

Yuż man z potrzebę wyrasta

I urosy po prostu.

A nie wiem przecież,

Kto mie na siwiecie

Przyjście w malińskie studio.

Umiem potrefić włosy

I warkocz zapłacić włosy,

Ktaniem się bardzo śmiało

I tunice uktudno.

A coż po temu,

Kiedy żadnemu

W serce się nie wkradło?

Mam pogotowiu wiadu,

Dosad mi zawiązano,

Obiecali wesele

Sprawić mi przyjaciele;

Ale to froszka,

Wy młodniakówka

Nie umi dziewczka strokance.

Bolioem nicem są raty,
Takie posag bogaty,
Lada co wybierać,
Kiedy mi nie dostaje
Ukochanego,
Obiecaneego
Przyjaciela i Pana.

(Okłaski. W ramie klani się)

Gietliniński

Poczekaj, panno, rosnij jeszcze trochę,
A taki najwiec sie, co cie ukocha.

Giestko

Nie jeden.

Holubowicz

Nie diwo, boć to pulchra rosa

Duvibowicz

Ba, nie dość pulchra, piękna, pecuniosa
 (Muryka gra. Murzynna schodzi ze sceny,
na scenę wstępuję Helena)

Helena fraklumuje

Do ciebie ja przez morze ter mych nie przesz-
 Choc' w okręt, z strata serdecznych rukowuny,
 Choc' Hupido na zagle da mi skrytła swoje,
 Chociaż Wenus sterruwać będzie lawę moją
 Po wiatr mego wdychania tak poburzył wody

I ziel mój nagiły lukie i wzbudził niepokojoj,
Pé nizeli na drugą nadziei mej stroje
Przyjare, we trach własnych niekresna utone.
Przeto retuj, mozeszli, podaj obietnice,
Daj słowo, którego się tchnąca uchwyce;
A jeli w tej toni teskliwej ragine,
Kai napisuc' na grobie, że pier twy przycryne.
(Chlaski. Helend stoi nieporusona)

Szymon

Ach, jak te słowa w ustach jej mi brzmiały
Milosci jehiem i dylosem chwaty.

Aniołek

Patryała jeno w niego niby w zorze,

Milcz, głupie serce! Czemu to pomorze?

On mi ją zabrał rymem i urodę

Tę rymy w ciemnie grobu miej zwierzę.

(Muryku gra. Helena schodzi ze sceny. Trymon
przystępuje do niej. Na scenę wchodzi Holszka)

Wiesława spada.

Akt IV

Romana w domu Duchnow. Drwi na prawo, na lewo i w głąbi. W środku nęco w głąbi stół, poroszony puszy, pod stolikiem koczką z winem i puhary.

Pry stole z puharami Giełliniski, Siemińskie, Kuszevicz, Torosowicz, Chomicz, Langis, Murzy i Lysek z wielkim dibanem.

Giełliniski

No, no wesele! (U lewej wchodzi Duchna)

Kuszevicz

Wszelka ciesić warinosci,

Te uyościle slownie swoich gości.

Wojscy
Gospodarz, vivat!

Duchna

Mał, müd' zu malo.

Pragnalbym lepiej

Wojscy

Juk? juk?

Duchna

Juk przystalo

Najpokornejgo wszek wiernoscior sluge-

Lysek

Wyłates waszmość by werbrany struge
Różnego wina

Czeluński

Plasy gęźba, rymy. Wychodni uprawy

Torosowicz

By z Heruwiisa z kuchni wałg dywy.

Duchna

Jak mogę, stwier... przyjęcie skromniuchne.

Chomycz

Szydlicie!

Duchna

Jako przystało na Ducha,
Gdy córę swoje w zameście oddaje.

Liedmirecki

Nie zjadłbym, cęgo tutaj nie dostaje
Torosowicz

Siądz chyba maskar?

Duchna

Będę i maskary

Kusrewicz

Oj radoki słuchając parenteli starej

Wyprawić mogliby takie gody.

Duchna

- Wierzę!

Te szlachta nie chce równać się w tej mierze.

Lecz czemazegorzy mieszczuch od szlachciciów?

Tu nas także kuchnia i piwnica,
A przytem serce, co wszem szczerze żywy.

Sanicz

Niech żyje Duchna!

Ruszwicz

Vivat mistrz zlotniczy!

Piję U lewej wchodzią puny, za niemi sto-

76

Dzienicy, miodry ktorymi i Aniżeli!

I panna

Goraco straszne!

U pannę

Kar upalny w sali!

Z panną

Ktoś mógłby myśleć, że tak słownice pali
W mieniu skurwym, a toć przecie luty

Ruszewicz / Po Lyskach

Eh, wusiec chyba ze wstępem wrzuty!

Dziesiąt inny domu byłbyś już za progiem,

Ye Urban ten Dzierzysz weigt.

Lysek

Bo Dekalogiem

Luterskim czynić tak sumienie kaire

Chomick

Parliwosc' w wierze tu z opilstwem w parze.

(Na scenę na lewo gra muryka. Ye lewej w chodzu
Blaula i kilka matow)

Amatronice

Ach, pamięńeczki, czasu tracić strada.

Z matrona

Tam gra kapela.

Urszula

Nie trzymasz się młoda?

Niż w cukrze wieksza jest siostra w tuneczkach,
Gdy się przy żywawym skaczącym puchoteczkach.

Aleksander

Ni salę! Gdzieba gra!

Zofia

Dziś sume nogi!

(Panny wychodzą na lewo)

Urszula (do morderców)

Waszmościów chyba nie puszczają nogi

Do sali, rescie tutaj się skupili?

A matrona

Tanecząc chodźcie!

A młodzieńiec

Chodźmy bracia mili!

(Młodzieńcy wychodzą, zanimi Ursula i matwo
ny)

Ruszevič

I my tam pojedziemy!

Giedmiracki

Miloc' stare oczy

Ucieszyć, chociaż kto w tańcu nie skoczy.

78

(Wszyscy wychodzą na lewo, poza Lyska
i Andrzeja.) Lysek

Ażali waszmość nie spieszysz na sale?

Andrzej

Kostkę tutaj!

Lysek

Dobре, ja to chwale!

Przyjajmniej w piciu będę miał kompania.

Andrzej

Nie, nie będącie mieli!

Lysek

Precz to zlana!

Ukrzesiu, cieruj, uвесela вино,
A dyctek smutny i fraszunki spływa
W Buchowem dwojem... Coi... coi kłoczy serce,
Sreptały ląkie, lecz coi? To oszczerece!
Odrwici prawią, że ci krew wysija
Dobierka jedna... jałowica rzuja,
Eh, rumjka rucię! Nam ja... urodziwoę,
Jak mało kłowa. Rómine w swiecie bywa.

Aniżej

Jak mnie, Ho rzałko!

Lysek

Pij, a bij ci będzie

Andrzej

Nie, rzekłem słowo.

Lysek

Takie w jednym rębie

% afektem, który jeno kości suszy

Andrzej

Ach, gdyby ktoś mógł rojrzeć w głąb mej duszy!

Lysek

Dojrzałby, że tam siedzi Dyabłowiec.

Co prawda, horą dziewczka! Cudne lica!
Popatrzysz, oko w niej by w morzu tonie.
Lecz strzeż się! Ojciec pukiel wrzuci w tonie.
Pić nie chcesz, nie pij. Ja z nym Dekalogiem
Gdzie w kąt zaklę. Postanów wasc' tu z Bogiem.
Kabiera dban i wychodź na prawo!

Tudziej / sam/

Izraelity! Pijąc, w ślekiem rozmarrzeniu
Pamiomni błogo o świata istnieniu.
O godnym jak o raptu wesele!
Lecz rektem słowo. Wiarolomstwo siecie
Do hajby droge... Ach, powagniecie cruje

Nie wind wecale, ale krwi by zboje

Gdy wreszce maja uóz Vijdovszwa & randora styloty
Sztylet ten grecki

Wojczechy sprawioi go ojciec. W dradzieckiej
Pisni nie raz słwizy i spiewie. Sudzi postawy
Dzisicy, skoro nie wytrzymam dłuzej
Okropnej męki. Skończę raz z rybotem

Lecz naprzod jego... suadzi i jej, a potem
W nim wleskim! Czegdy ciekac? Toć zaplata
Wolbostwa skafot, pionek, topór kac!

Z lewej wchodzi Doctor Sylkst, za nim Symon,
Andrej kryje się za głup.

Sylkst

Pojdz' wasic' na chwile! Słuchaj, co ci powiem.

By ze szkłem kruchem obchodzi się redrowieniem
Daj pokój winu, tanicom i podwice.

Szymon

Ucieknie szczęście, gdy go nie pochwycę
W sposobnej chwili.

Ljukst

Ja ci radzę drogo.

Szymon

Fortuna wszego świata jest królową
Ten, kto nie śmieje w świętnym jej orszaku,
Napóźno potem będzie miał braku
Wszystkiego, co mógł w szczesnej wykroczyć chwili,
Gdy mu byćśliwie pełny róg uuchyli.

Sykst

Rój offitosici... mudi tak?

Szymon

Los na hoke

Przedniutko locrysie.

Sykst

Ej natwem crole

Wypisan vorum, winna ter vorwaya

Wtwej glorie goscic'.

Szymon

Kal zapariny smaga

Okróplnie duszę, kiedy kto wypuści
To, co mi dawał los. Wspiekt crelusici
Krasnijej męki niema.

Sykst

Prawisztwa.

Teu ryc fortuny! Wiesz, co się ukrywa
W nim na mnie?

Szymon

Nie chęt nawet myśleć o tem!

Sykst

Fortuna drinym loczy kolowrotom

Człowiecze sprawy. Daje tris officie
 Rokosze, jutro bierze nawet życie.
 Kto zbyt nachyla czary jej, wypije
 W nadmiarem szczęścia jadąca imię.
 Fortuny scena przedko się admicuid.
 Sokole młody, rowar to! Bacrenia!

Szymon

Bacrenia. Nauczyły na młodych lekarze
 Wolią. Darno! Och ja tris naraz,
 Na swank cos' wiecej anieli drowie,
 Bo co tci reknie on, skoro się dowie,
 Ze słowo moje wpuł się jui rozwiało
 Kupida straty robić cieka mała?
 Dziecina, która biegnie ra ponoga

Choc' w zugubna' prefasie. Sercu wielkie swiglo
Dnia dzisiejszego, jutro chocby trumna!
Pi piauej wchodzi Dawidowicz, Holubowicz
Giestko, Jarosz i inni mlosciency w mas-
kach i kostiumach.

Dawidowicz

Och, krotokwila bydzie teraz szumna!

Holubowicz

Na twary larwa! Teraz moina nadnie
Do swojej milej przystapic'.

Giestko

Niech egadnie,

Kto do niej mówi.

Jarosz

A gdyby odgadła?

Dwudowicz

Tem lepiej!

Holubowicz

Powiesić może to do stada.

Giestko

Jakiego stada?

Jarosz

Co?

Holubowicz
Widyc' matceuskiego.
Pjarośz

O jak rozmorskie nocne chwile biega

Dziwidowicz, Holubowicz, Giestka i inni mto-
drzicy wychodzą na lewo!

Szymon

Tuk siedno bliliyc' się do niej w maskarze
Wiec na twarz larwe! Larwy kryja twarze,
Lecz serc nie kryja. Sudniej po zastony
Oblicza odkryc' miłosc' dającą.

Odchodzi na prawo. Z gębi wchodzi Greta

Kofia, Halszka, Neta, Wzanna i inne
damny w kostiumach i maskach, za
nimli Helena w masce, przebrana za pastorkę

Wzanna

A co? Kto zgadnie?

Kofia

Ogadnąć niemamo
Greta

Byłaby bieda, jeśli odgadnę?

Halszka

Niewielka!

Neta

Prawda!

Greta

Pod maszkar ostnąg
Każdemu rekniem prawdę nietajonej.

Helena (Do siebie)

Tak, riec mi moina to, co kryje serce!
Ach, jakież cierko w tej uciuc' vorterec!
(Greta, Halska, Neta, Hofia, Wianna,
Helena wychodząc na lewą, tudzej wstępuje udfrowo, z prawej wchodzi Sybst.)

Sykszt

Gdzie Syfmon? Pewniec' przy jakiej padwice.

Andrzej

Ou się nie leka, ma rumiane lice
By róza.

Sykszt

Raczej obłask o rachodzie
Na śniegu... Na wierzchu róże, lecz na spodzie
Słodkie rumno. Róże zwiadają nadwie
A bielosć trufia całą twarz popadnie
I jać wiem... niejeden przy mnie umarł młody,
Co ludzi obłaskiem Maurice i urodzy.
Mam uprawne oko, dojrzę inicę Daleka.

Antrzej

Jak sep.

Sykst

Jak doktor, który ma ortowicka
(Wychodzi na lewo)

Antrzej

Ażaliz prawda! Doktorowie biegli
Uskarzali nieraz palcem tych, co legli
Pod kory śniadci... Więc on już skarzany!
(Wydobywa stylus z ranatra)

Nie, dlujo ciekac', nim ten poezjant

Nadejdzie koniec... Nadejde daleka!
 Aż śmierć na pewno kober, cęsto zwleka.
 (Przeprawej wychodzi Symon przetrząszony za pasto-
 rza, przebiega przed scenę i wychodzi na lewo.)
 Ha, on! Tam idzie! Niebaorny pasterzu,
 Ha greczy jeśli nie błagał w paciernu
 Oprzedtemie, tuisz twoj duszy biada!
 Nie zła, to rował śmierć się do nas skrada.
 Więc łobie jedno, ż kąd cie urok ogarnie.
 Wari niejaka dla mnie, by przedniej mierasie
 Zakończyć! (Patrzy na lewo.) Oj jut przynej! ^{Siad}
 (W lumię!)
 Umierają tutaj... Ach, to się voronie,
 Że tutaj przybyły. Jak mi w oczach ciemno!
 (Usuwa się za drzwi. Klewej wchodzi Helena
 i Symon, zamaskowani.)

Szymon

Pasterko, ciekaj, nie uchodzi!

Helena

Pójź ze mną!

(Ogląda się) Nikogoż nie ma tutaj?

Szymon (ogląda się)

Tak, nikogo!

Ustrzymajmy kroki!

Helena

Jak mi słodko błągło

Kto jestem, zgadniesz?

Szymon

Dawnoé serce zgádło

Koneczo, jasne oko Dnia, uwierciadło
Panieńskich wdzieków i wsrelakiej cnoty.

Helena (zartobliwie)

Co wiecej?

Szymon

Ottarz!

Helena

Ejte?

Szymon

Szczerozły,

Kolana sume gna sie przed nim. Cudo!

Helena

A kajsz szczerze chwalisz? Ludzi z obłudy
Pod larwą skryty?

Szymon

Szczerę słowa moje

Helena

Coi odpowiedzieć ci?...

Szymon
Moim!

Helena

Ludzi nie uwierysz?

Szymon

Cokolwiek rekuesz.

Helena

Powiem twoimi słowy

Liczny aniele
Wczłowieczenie ciele,
Ducha przewybrany,
Ciałem nadobidem,
Jako owdobnem
Płaszczenem prydanicym.
Tobie bez miaru
Bożujadąt dury
Na two młode cialo,
Wszystkie prymioty
Pięknej istoty
Prywodzenie w lato.

Szymon (przerwując)
Ach, gdyby prawda była to!

Helena

Bez miary

Na ciebie Niebo z lato cudów czary
 Bo cęgoś tobie nie dalo? Urodę
 I żurki dowcipy, którym serca młode
 Porwawsz... Ducha lysiące prymioty.

Szymon

Aniole, miłej śmiertelne istoty
 Wy wojny reszty. Różo, lilio raju!

Helena

Pochlebiać naszej płci u was wyczaju

Gdy twarz zakryta.

Szymon

Krucam larwe z twarzy. (trywia maske)

Helena

I ja ją składam. (Dejmuję maskę)

Szymon

Aż Niebo Dary

W moim życiu jeszcze kiedyś szczęścia tyle?

Helena

Ach przestań, nie mów.

Szymon

Daremnie się sile

Nie wypowiedzieć, cren jest przepelnone
Me serce!

Helena

Nie chęt styszać nic!

Szymon

Fajone

Ucucie samo i ust mi się wydiera.

Helena

Ach nie mów!

Szymon

Czemu? Będzieć sprawda szcera.
Więc nie chcesz słyszeć?

Helena

Nie!

Szymon

Przestań! Wielu tвоich więcej

Już nie postąpię?... Choćbym najgorzej
Upraszczam?... Powiedz!

Helena

Dosyć już powiedział

Spojrzenie moje, prawde wszystka... cała...

91

Co więcej moje ci mówiąc warzy;
Two rymy sprawiąc... Tyś usłyszał skarzy
Mojego serca... przed twoimi własne słowami.

Szymon

O Boże wielki!

Helena

Ja jestem gotowa
Przed całym światem stać, choćby zboję
W myj serc' gorące... powiem, że miluję
Nad iście... siebie!

Szymon

Prziewo ukochana! Ulekay

Helena

Co czynisz?

Leymon

Dopusć, niech regne kolana
Jak przed obrzem świętym.

Helena

Obraz ruje.

Ach powstaj! Zobacz, jak mi serce bije.

(Pomosi Leymona i przeklada jego ręce do serca)

Dla ciebie bije... Miłuj mnie!

Leymon

Miluje.

Helena

Milujesz? Powtórz!

Szymon

Co moje serce cuye,

Niedolne usta wypiec.

Helena

Przez me skarci

Przez try! Przez zale!

Szymon

Dopusć, na twoje wargi

Przyciśnę pięcię naszych serc i tyciemia.

Helena

Ucisinij! Całyj Helena pochyła się w objęcia Trymona, usta ich tyczą się w pocztunku.
Audrej występuje z ukrycia!
Audrej

Nie do uwierzenia!

Pogorzenie takie! Gdzie? Wucziwym domu!
A gdybym ewał lidi?

Helena (śmiało)

To ber swome

Ja wynalazłyśmy wszystko!

Szymon I ja!
Helena

Wszystko zmieniło

że moje serce go umilowato
Nadzieje! Słyszałeś?

Szymon

I ja ją miluję.

Audrey

Toc' wiem i bez was!

Szymon

Wiesz, to więc!

Helena

Jak zboje

Najycie nasze crychasz nadz? Patrz kryje
Wzandru styllet.

Szymon

Ktorym nas rabije.

Helena (wydiera tunie jowi styllet

Nie, nie rabije! Oregi mam, Dosc' sily,
By cie obroslic' i siebie, moj mily.

Szymon

Wrig' rycie chciates....

Helena

Nam obojęzimijo?

Andrzej (do Symonu)

Nie chciałem. Słowa mówią, co cię zabija
Skuteczniej niż ostre wsze sztylety.

Helena

Sycz, zimijo!

Andrzej

Powiedz! Przyiągleś?

Symon

Niestety!

Przyiąłem.

Andrzej

Na to, że ci obyczna
No powiesz prawdę. Kłamstwo to rzecz ustreżona

Szymon

Helena, oddaj sretylet! Niech rabija!
Winienem śnięcia. Wdrudnie niby imię,
Aż datem słowa, wkradłem się do sądu
Uprawnionego. Wdrajca dla przykłady
Dać garko winien.

Helena

Przebój co on prawi?

Szymon

Namatem słowo, acz się serce krwawi;
 Lecz nie ratuję. Wiarotomstwa brama
 Do raju wszedłem. Witalbym śniereć samy.
 Radosnie, gdyby tam i ona była.
 Taiste szczęścia dusza ma dojyla,
 Wiec błogosławie wiarotomstwu menu.

Helena

Nie miałes' prawa przysiążd...

Andrzej

Nie miał? Oczemu?

Helena

Na siebie przysiągl, nie żamnie... Do księgi
Niebieskiej onej nie wpiszą przysięgi!

W miłością jego moja też złagodzona.

Sam Bóg je złączył. Więc mi wyjmij z łonu
Mo serce. (Podaje mi sztylet)

Szymon

Zabi j mnie!

Helena

Ze się milujem,

To wiedz. Oboje zabi! (Obejmuję za szyję Szymona)

Andrzej

Ja nie zbojem!

Nie wasza, raczej moja krew pocieche.

Helena (wypowiadając mu się) (wypowiadając mu się)

Przez Boga, co ty zamyslasz człowiecze
Szalony, grzesny?

Andrzej

Męczot mi nie mity.

Ty ziy, szczęśliwym bądź! Ja do mocy
Dzieje. A tobą szczęśliwą i ona

Niech będzie. Sztylet daj, daj!

Helena

Mysl szalone!

Przez życie nie moiesz?

Andrzej

W ranę w głbi Twojej

Przez którą żywot wyjście. Ach, Symonie,
Odejide, moje wkrótce o tym ugonie
Kastiszysz.

Symon

Yak to?

Andrzej

Uprawdzie życia sobie

Nie wezmę własnej ręki, ale w grobie

Jedynie wyszczę spokój w mej rozpaczy
Nyc' będzie, muszę żyć!

Helena

Dziś!

Zyman

Niech przebaczy,

Nim pojedzie.

Helena

Przebacz! Tego nane szczególnie

Wymaga.

Andrzej

Padzie szczęśliwi! Zamęcie

K umiłowanym pieczęciach prywatyz

Na błogą dołę, dana i laski Bożej.

Powalcie zdrowi. Do Symona Tę na poręczanie!

Przyim rade.

Szymon

Jaka?

Andrzej

O sie jutro stanie,

To w ręku Bożem... Niedziela... masz w piersiach inny

Co młodociany żywot twój wyścige,
 Jeśli na niego nie odnajdziesz leku.
 Masz niemoc, wylecz... Do późnego wieku
 Doiyesz secremy. Bądź zdrow!

Szymon

Przebaczenia!

Andrzej

Żeż wam je dalem.

Szymon

Wszystko się odmienia

W najwyższe secrete. (Karle)

Helena

Co to jest? Twę usta
Krew rabiarniaka! Powól, niech ma chusta
Przwarzącą obetrze. (Obeiera Symonowi usta!)

Andrzej

Więcej krwi!
Helena

O Boże!

Andrzej

Naj pomoc! (Miej więcej uchodu czesci gosci weselnych)

O
Goscie

Co sie stalo?

(Prawej wchodzi Sykst)

Kwiaz

Ony doktorze,

Patrz! Usta broda krewia!

(Lewej wchodzi Duchna i Siedmirecki)

Duchna

Co sie tutaj stalo?

Szymon

Nic!

Siedmioracki

Yeno plami krew te chwile biatq?

Szymon

Pe zbytku Ascocia z serca krew na wargi
Werbrata.

Sylkst

Totz na Tore!

Szymon

Oremu?

Sylkst

Targi

Na jutro otočí! Ukrakie ci mówitem.

Na drowie łacernosć, jeślić życie miltem.

Później wechodzi Bartłomiej i Katarzyna

Bartłomiej

Co się tu dzieje?

Sykszt

Dwie plany bieriącą,

Uciechy, często niemoc się zakrada,

On chory! Przednie dopuszczenie Boie!

Szymon

Ach, Dajcie pokój!

Sykst
Oktobre, id' na tore!

Vestona spada.

Akt V

Skromna komnata w Krakowie. W glebi
 dwa okna z widokiem na wieżę Mariacką.
 W środku stół. Z prawej i lewej drzwi.
 Z lewej wielki fotel, pod oknem klecznik.
 Symon spi w fotelu, za sceną słychać hejnat.

Symon budzi się

Poranne! Wstaje Dzień! Ach ta gęźiba błoga
 Świat na modlitwe wzywa i do Boga
 Podnosi duszę. (Wstaje, klecka pod oknem i
modli się, potem powstaje.) Tam we wschodniej
 strонie
 Suadź cđonicie błyszczyż Dni w tych górzachonie

Rodzimy grodzie, sturnie kwim nazwany!
Kaz kiedy wyrze now te biale sciany,
Te u Stolich brat mój, szczesliwy milionek,
Milionek miloda pacici' Dis! Kaj Dziewonck
Stonerny ustaje... letni, jasny, cieply!
Ach, ojrzaj ctonki me, co noga skrepsy.
(Otwiera okno i deklamuje)

Jedby mię Kupido swemu odial pióry,
Kebym mógł polecieć pier lany, pier goiry
Do ciebie, urodzona Heslino,
Do ciebie, kochana Dziewonco.

Najmniej bym się nie bał skrytami pospieszyć,
Mbytu mógł rai oczy tobą bie pospieszyć!
Koysi jest urodzona Dziewonco?
Koysi jest, kochana Heslino?

Lecz nie poniesie mnie już tam Kupido,
 Dareninie myśleć... Dni za dniami idą,
 Nic nie obraca się wstecz... jeno goni
 Lacherys z ostrą kosa w głowę twarzej
 I nie Kupido mnie obieje pioru,
 A chyba jakiś aniott kleci zjony
 W wyrokiem Niebos, co już ostłatek my
 Suadź będzie... w ciemni mnie poigrząj wiecznej.
 Lecz prorząc cie moje rukają powieki,
 Głównej nie obaczy pod stoicem na wieki.
 Dobranoc, nadobna Helina,
 Dobranoc, kochana dziewczyna.
 Dobranoc! Komu? Jej? Ach, mnie to raczej!
 Dzień dobry dla niej... acz jej nie obaczy
 Męskańskie oko... Smierć już nie wie lic cienikę

Wywota mego... Świec, świec' w jej okienko,
Płociste blonko. (Otwiera drugie okno,
z lewej wchodzi Wojciech.)

Wojciech

Boże, co pan czyni?

Szymon

Powietrze wpuszczam do zamkniętej skryki;
Powietrze czyste, ciepłe mię orzeźwi.

Wojciech

Ladiby, żem jest pijany, acz trzeiuję;
Dalsiemy, nigdy na świat nie patrzakó.
Leci diuka!

Szymon

Cój to?

Wojciech

Ze pan wstał tak rano.

Widyc' wiecie dobrze, miłosciwy panie,
 Któż wam nakazał doktor? Stuże spanie,
 Boć sen to balsam dla chorego cieka.

Szymon

Cój, gdy ode mnie słodki sen ucieka?
 Któż miałem leżać na twoim niespaniu?
 Powstałem, za to zasnął nad ranem
 Tu w tym fotelu... Słuchajno, mój stary,

Nadí umiesz scine wytłomacyc' mary?

Wojciech

Umialem ulegnij, coś się jeszcze kreći.
W tej posiwiałej głowie i pamięci.
I cbi so siuło się dziś jecomości?

Szymon

Wprost na mnie pędził koi śniegowej białości,
Srebrzystą gryphe miał, czaszak skrawiony.

Wojciech

A z której strony biegt?

Szymon

Ye wschodniej strony.

Wojciech

Tam Lwów nasz leży... Lwów.

Szymon

Wyciągał ręce

I bit kopytem.

Wojciech

Inadzi się ktoś przybić

Od wschodu... kopytem krew... krew... to krewni.

Szymon

Pewnego jeszcze widział konia.

Wojciech

Pewnego

Utwierdza, iż tu nikt będzie my gości.

Szymon

Ognisty rumak straszliwej czarwości;
It udi nim biały jerdziec.

Wojciech

Eh, nie zgaduj
Ot, nie raz mary trażąg z karadne Wojciech!

Szymon

Inadi znak to z nieba, iż jut' gość nadchodzi,
Co żemu przynosi. Wojciech.

Wojciech

Panie, przyszedli młodzi,

Co nawiedzają nas. W lewej uchozy Jarosz
i Klemek/

Jarosz, Klemek.

Mistrzu nasz, czolem!

Szymon

Witajcie! Na mnie okiem Dris' wesolem
 Spojrzał stońce, że mi was posyła
 Od rana.

Klemek

Czemu, mistrzu?

Szymon

Yak mnie milt
Obecnoś' wasza, nie doltam wywarić'

Janosz

Wdejmowaſt strach nas, by wam smi nie skarci

Klemek

Spij, mistrzu, dlujo... silysen pokrzepi,
A po smie będzie ci wiegi lepiej, lepiej,
Ktž z czasem wróci nowu dawne żdowie.

Yarosh

Powróci, ufaj!

Szymon

Mówcie co, panowie,
Co mnie ucieszy.

Blembek

Luź' to, że młodzicy
Wykujesz serca, jako puryndery,
Z tą niem karzym wręcej.

Szymon

Czemu?

Varosz

Swojemi rymy

Szymon

Ach, to sa jeno.

Klemek

Co?

Szymon

Ludzce dymy,

Po których prawy opieci' nie wybucha
nie takiej pieśni trzeba wam dla ducha.

Varosz

Nam mle one mitosue...

Szymon

Pyrwski

Membek

W nich sie lubiąc...

Szymon

Poche młodzieńczański

Ach, gdyby niebo mi wróciło sity
 Ustrzymał spieszny krok moj do mojity

Przykrobym śpiewał wielki pieśni, gorgoczą,
Milosćią Niebiosa, prawdy patającą,
Błogaczą Quisze Go wielkiego czynu,
Przywolenie święte cystego lustrzanku.

Ach, taka, jakiej Niebiosa tojskie pieśń
Tym, którymi płdorzą, ciepią, ulczeniem
I upragnienie wielkie by przywiasto.
Poc' na to dane rymowane rewiostę,
By ono z lodi ognito anioli.
Ach, gdybym pieśni te wyśpiewał, popioły
I spalilec' moje suarby czekono wsędzie.
Trzeci jeno śpiewam jak mrace labirin.

Varosz

Lecz śmieje stale.

Szymon

Poz rymami menu

Vyskalem Szczęście ujwiekłe na riumi,
Mnie ono dalo chwilę rajska, błogą
Na której imy ktoś... naptacil twóją
Meczarnią...

Nembek

Przervij wspomnien' nie' łapiego.

Szymon

Nie mogę, myśli w głowie mi się mącaj,
A z nich nie suje nic, gdyby rój wezły
Obrija głowę, na sumieniu cęzy,

Lecz w tej chwili serce w piersiach wybiera
Rozkoszne i czucie.

Hembek

Marenie!

Szymon

Nie, szczerca

To prawda!

Jurosz (polgłosem do Hembka)

Co to było?

Szymon

On meczarnie

Ze sobą umioślisz w swiat, miedzi ryngat manie.
 Nie darmo mówił, iż gdy go opadna
 Rozpacne myśli, uhrze. Nierryć nadmuc
 Bo on odrzyyna, skoro reknie słowo.

Gdy przysiągł, przestaną pić. Ja wtedy głowa
 Po rozmowie... Jam też przysiągł, lecz wtedy chwili
 Nie... błogiej, szczesnej, takiej, która myli
 Karmiąkiem szczescia, jam etamal przypieczę
 A teraz eruje ryppoty potęgi.

Jarosz

Sędzi swojego greczu Osi radujesz szczerce?

Szymon

Nie, nie ratuje... jeno strach mig bierze,
Szy, jeśli rzucił się gde w grubue mury
Smertelnej toni,殉ie u rajskej furty
Katrzyma, gde wotat o rastlate
Po krew, za seroscie... Ruca sie na krzeslo
i zakrywa twarz rukami

Janosz

Có ty mówisz na te
Kwierzenia?

Klemek

Co tu rzeć? W lewej wchodzi Doktor

Yarosz

Patrz, patrz, Doktorze.

Hembek

Suadź omolat.

Doktor

Omolat! (Przystępuje do Symonasa)

Stuchaj,że uciłbie

(Symon przychodzi do Siebie)

Obywo róbaj! Na co wszelkie leki,

Opakli stuchasz tak mych rąk?... Szeki

Wszech riot i lekarstw nie zalej w tobie

Choroby pierwsza niesz lecieć w chorobie.

(Wyprowadza Symonasa na zewnątrz po chwili wraca)

Co się tu dzieje, kiedyś wreszcie

Alembek

W tej chwili

Rozmawiają się.

Farosz

Siedź się w nim prosili

Choroba.

Doktor (ironicznie)

Oh, tak!

Hembek

Życie co nim ci wrzalo!

Doktor

Unak, iż go konica wypadła się ciało.

Farosz

Ażali moja?

Doktor

Twieca, kiedy gąsine,
Nierwykłym ogniem biecha, tak teri wlaśnic
W niemoccy ołtowiek.

Hembek

Ole głosicie mocy.

Doktor

Na polepszenie kto się ubiegać zy,
Na piasku stawia. Niemoc kości suszy
Werlaireku, poki nie wypędzi duszy.

Parosz

Ażalii niema iadnego sposobu?..

Doktor

Powstrzymać cieka, co kroczy do grobu
Niechłybnym krokiem?.. Choc'by, moi milí,
Doktorzy wryscy na wskrój przepatrzyli
Chorego, gdyby ostre, biegłe oczy
Dofraty, gria ta niemoc, co go toczy,

To jeszcze złowić nie mogliby wrogi,
 Którego zębem wygrzebi się Wrona
 Nicetomnej śniadoci... Chorvíny, pricina praca!
 Nie wróćci żarowie, niech się chociąż skraca
 Przy sen czasi marny. Nadzieja rozwiana!
 Ogarnie wkrótce ją moc nieprzespana.
(Wychodząc na lewo, po chwili z lewej wchodzi Andzej)

Andzej

Nikogo niema! Przebój! Co tornacry?
Po chwili namysłu Sudzi w tamtej ubie jest on?
Przegląda na prawo Nie idźciej!
Od prawej wchodzi szybko Symon, Andzej cofa się)

Szymon

Kto tutaj?... Wielki Duch! O wielki Boże!
Ty... który psychotrisz?... Mury jesteś moje
Z grobusi wyrost, zrywający satyry?
W twoim zgaśtem oku odbłask niby tuny
Z gloszów spopielonych. Nosisz brumach szaty.
Ktalis' przyszedł tu po krwi zapłata?
By wzrobić, abym stoba się w mojce?
Odpowiedz, jeśli ci zbawienie mle!
Mów, czego żegasz! (Cofasie)

Anderzej

Przystąp do mnie śmiele!
Nie Duchem, ciekiem jestem w rycerskim ciele.
Grobowe myśli ręgić się opadły?

Szymon.

Yak mara jesteś, jako trup wybladły
 Dla cęgo patrzysz na mnie wzrokiem katedy
 Któż twierzy? Powiedz!

Andrzej

W dalekiego świata
 Gdzie zapomnienia sukalem...

Szymon

O Boże!

I gdzieś bywa?

Ałdrzej

W niejednym klasztorze,
Gzie, czarnym mnichom syfiąc grotz sourciej,
Błagatem, by się modląc nalczycie,
Mnie wymordili spokój... niepamięci...

Szymon

Wymordiliż ci go moje święci?
Co? Powiedz!

Ałdrzej

Spokój mów!... mów w pewnej mierze

Szymon

Lecz zapomnienie? Powierz, powierz serce!

Andrzej

Nie!

Szymon

Nie, powiedz! Więc przychorisz moje
Ode mnie rządcę sprawy?

Andrzej

W czego?

Szymon

W porze

Nie dawnej sam już soliem to powiedział,
Coty mi możesz rec. Jać wiem, że powiedział
Nierwacny, cięższy i nai pajeckyng
Od chwili dieci mnie, gdy moje winę
Na sprawiedliwy sąd niechybnie stoję,
A sędzić będę mnie.

Audzej

Kto?

Szymon

Jacy Boże.

Audzej

Przez Boga, co ty sprawisz mi, Szymonie?

Tyali musz cos' za co bys' pożgonie
 Mógl'Brien' o kare?

Szymon

Mam! Wydartem tobie
 Twój skarb najdroższy, po którym w zatobie
 Po świeccie chodisz... sieając nadaremnie
 O zapomnienie... a wszystko przez mnie.

Todorz

Ach nie mów więcej! Twę sumieniu czyste.
 Tyś mi nie zabrał serca jej... Twiste
 Samo do ciebie zbiegły... twę rałyty
 I ty pozywkały... Ciemiem był... niestety?
 Egojem, gościem gospod i hulaka!

Szymon

Natenczas oby zylismy jednako.
Jem wynajprodzon byl, a ty's ukaran.
Poprawy w serces i sturnowat by taran
Lecz nie zdobyles i tem, a ja licha
Igraszka rymlow uiglem.

Andrzej

Baj' piz eicho!
Ubyt zowy slów tych potok snui' pogarsza
Chorobe.

Szymon

Wiem ja, twoja milosc' starsza

Od mojej była... Więcej miasła prawa
 Niż ja, com przysiągł. Ukarotomstwo krewne
 Dotknęła poinsta... Pamięć nie wyli.
 Początek mojej niemocy był w chwili,
 Gdym owoc zrywał... owoc moj niewidawy.
 W niebiosów śleciu anioł z mieczem kary
 I w piersi uderzył, aż krew popłynęła.
 Putz, Bóg sedu nie chce, bym ci stał nad domem.

Andrzej

Szymonie!

Szymon

Idę już, ode, archare!

^x Na wargi... Boże, jak straszne Two drza.

Nie zadał jeno skruchy, ani żalu.
Ciem usta złożyt na jej ust koralu.
Prawej wchodzi spiesznie Wojciech

Wojciech

Opanie!... Sen się wyśnił... Przyjechali...

Szymon

Kto?

Wojciech

Pan Bartłomiej z panią i ktoś...

Szymon

Dalej!

Mów! Kto?

Wojciech

Ta panna, co by lilia wbieli
Cudownej

Andrzej

Nie chce, by mnie tu ujrzały

Szymon (wskazując na prawo)

Tam idź! (Andrzej wychodzi na prawo, z
lewej wchodzi Bartłomiej, Katarzyna i
Helena.)

Bartłomiej

Szymonie, snau' ci Doktorowie
W królewskiem mieście polepszyli zdrowie,
Bos po to zjechał tutaj.

Szymon

Ulitaj, bracie,
I ty bratowo! A wy, jak się macie?
Przed tobą, Dziewo, chyle moje skronie,
By stonko świecisz we wrogiów koronie.
O jakżeś lieb na mnie Dris' laskawe,
He was mi zsyta.

Bartłomiej

Chcemy dostać sprawę

Yak wyjdrowienie postępuje twoje.
Katarzyna

Ze piszesz radko, cierkie niepokoje
 Nas dotyły. Szymon (do Heleny)

Tyżes to, Dniowico ciuda?

Helena

Prywiadło serce mnie...

Szymon

Aż droga trudna,
 Daleka... dalsza suchość niewie ciekajeszce...
 Daj ręke! Niech się ręka twoja pociersze
 (Pierre Helene za ręke i całuje ją)

By liliowym kwiatkiem... Mnie już sily
Zabrakło kwiatek serwac'...

Helena

Cóż to, mity?

Co sprawisz? Kiedyż wróci tobie drowie?

Bartłomiej (do Wojciecha)

Idź po doktora. Niech on nam opowie,
Jak wydrojenie dorie... Idź porwoli,
Bym cielie etą doris zabrał. Wojciech wychodzi

Katarzyna

Co egi boli?

Szymon

Korwyczaj serce, ale nie w tej chwili.

Szczęśliwy jestem, że was moi mili,
 Na pożegnanie wizje... Bracie, który
 Pragnalesz wejść miej na Askrejskie góry
 Po stawie z pieśni, prajm gordego Oręgi,
 Niem legue martwych z Persefony rekii.

Bartłomiej

Azuliz, bracie, ciebie Persofona
 Oderwać zechce miłością do Muz Tonu
 Dniś, gdy ci jeszcze miłość' na przyrzeka
 Rozkosze trwać?

Szymon

Oneć dla człowieka

W śmiertelnem ciele trwać być nie mogę,

Na wiek, na miłość śmierć nie zwiedzi, swoje
Gotując kose... Darmo, już duchówce.

Helena

Co mówisz, milu?

Katarzyna

Strasny ośos nieboże
Kwajesz w serce. Trud to słychane
Tak młodo umrzec'?

Lynnou

Jako letnie siano,
Pocięte kosa, wiecne... nic nie wstrzyma
Ujroku śmierci moj... już z rąk obrywaną,
Czwie się fatum, nie wforę sie...

Helena

Boże !

Szymon

Ty, skarbie serca moego, w dalszej porze
 Żywota, skoro umrę, miej łoyatę
 W pomyślności mojej.

Helena

Umresz, to za krota
 Klusztorną resztę żywota pogrzebiej,
 Gdy mi nie będzie dalej kochać ciebie.

Szymon

Innego mituj !

Helena

Kogo?

Szymon

Komu Boja

Nad skarby bytasi i jesteś!

Helena

Przez Boja,

Co mówisz, mitę?

Szymon

Ahalo, Helena,

Nie zyskasz serca twoego żadnej ceny?

Dla ciebie wyrzekł się czary z napięciem,
 Aż ulubionym, teraz omyle swojent
 Pokuty wilu swoje, krom tej jenuej,
 Ze aby nie robić wyroba' duszy biduej.
 Leż to nie wina, daj mu z ręki serce,
 Oboje idzie na ślubne kobiece,
 Gdy mię nie będzie więcej na tej ziemi.

Helena

Nie, ty nie umiesz! Ty życie brami memi
 Ufrasze tobie w siebie.

Szymon

Święty lypa
 Umierających wola. Tu nim szereśliwa

Bądź, goj nie ze mną.

Katarzyna

Gdzieś on jest?

Szymon

Mówięcze,

Chodź tutaj! Otwórz drwi naprawę, Andrzej
wchodzi. Otoż on! Niechaj uwiecie
Twymi ślicznymi wieńcem kres mego żywota.

Bartłomiej

Alejry!

Katarzyna

Andrzej!

Helena

On!

Szymon

Toc' nie sromota

Milowac' skarz serce piessiom Quic.

Przez niego beriez sercem milowanego,

Jak milowatem ciebie w głębi twoj.

Ach, oto Twoja naręczona!

Pej ręce podaj, tąg mationku tobie,

Puszcawie, wiecie, kiedy nie juz w grobie

Potocig... Spanu na fotell

Helena

Mity! Kleka u nog Szymona!

Andrzej

Dla niej żyje Symonie!

Symon

Daremnie! Smierć już klącie na mnie stawił
Odchodzi od was... ziemie... biorg jeno
Wspomnienie błogie... Heleno, Heleno!
Twój pocutunek, ten mi był rajskiego
Przysmakiem ~~przeciągły~~ żadu.

Katarzyna

Niechaj spisannie biegać
Doktora wotac! (z lewej wchodzi Wojciech)

Wojciech

Przyjdzie wnet!

Szymon

Tę chwile

Ja będę nawet tam wspominat mile
 Frieden aniota ta nią nigdy nie opuści.
 Bądź miłosierną duszą moją, Ty, Panie
 Nibiosów... Boże! Wskub mię przeszczęśliwą duszę!
 Brak lechu... lechu... w piersiach....
 Umrzec'... umrzec' muszę. (z lewej strony) Doktor

Katarzyna

Ach ratuj!

Helena

Ocal go, mądry doktorze!

Doktor

Najmądry Doktor nie tu nie poradzi.

Helena

Lekarstwa!

Bartłomiej

Daj mu lek!

Doktor

Gdzieś te leki,

Czestrujmac' moga, kogo smier' mi wieki
 Uwodzi? (za scenę hejnal)

Andrzej

Jakby husto z Niebie prague.

Doktor bierera puls Symonas

Skowrone! Odszedł...

Bartłomiej

W Niebie sturyć Bogu!

Pastora spada.



89148
M

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1
62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl
biuro@digital-center.pl
tel./fax (0-61) 665 82 72
tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance
and broadcasting of the whole or fragments prohibited.